

**BEZIRKSGEMEINSCHAFT
ÜBERETSCH UNTERLAND**

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



**COMUNITA' COMPRENSORIALE
OLTRADIGE BASSA ATESINA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Entscheid

Determina

Reg. Nr. 0684 vom/del 29.06.2026

GEGENSTAND

OGGETTO

4501- 26008 Sintilagerplatz in der Gemeinde Pfatten – Unterführung des Eisenbahnkörpers – Akt Nr. 88/2004 P.L1_712 und Akt Nr. 89/2004 P.L1_712/A – Liquidierung der Rechnungen Nr. 8201061439 und Nr. 8201061443 vom 09.06.2026 zugunsten der Firma Rete Ferroviaria Italiana AG.

4501 - 26008 Campo Sinti nel comune di Vadena – sottopassaggio alla sede ferroviaria – atto 88/2004 P.L1_712 e atto n. 89/2004 P.L1_712/A – liquidazione delle fatture n. 8201061439 e n. 8201061443 del 09.06.2026 a favore di Rete Ferroviaria Italiana S.p.a.

CIG: ///

CIG: ///

CUP: ///

CUP: ///

DIE FÜHRUNGSKRAFT

IL/LA DIRIGENTE

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksrates Nr. 27 vom 15.12.2025 - Genehmigung des ESD (einheitliches Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2026 - 2027 - 2028;

Vista la deliberazione del Consiglio comprensoriale n. 27 del 15.12.2025 - approvazione del DUP (documento unico di programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksrates Nr. 28 vom 15.12.2025 - Genehmigung des harmonisierten Haushaltsvoranschlages für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Vista la deliberazione del Consiglio comprensoriale n. 28 del 15.12.2025 - approvazione del bilancio di previsione armonizzato per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Vorausgeschickt, dass in der Gemeinde Pfatten – Fraktion Gmund ein provisorischer Sintilagerplatz errichtet wurde;

Premesso che nel Comune di Vadena-Frazione Monte è stata realizzata un'area di sosta provvisoria per il gruppo Sinti;

In Anbetracht der Notwendigkeit, einen Trinkwasseranschluss an das Versorgungsnetz der Gemeinde Pfatten, sowie den Anschluss der Schmutzwässer an das Entsorgungssystem der Autonomen Provinz Bozen zu realisieren;

Considerato necessario l'allacciamento all'acquedotto Comunale di Vadena e l'allacciamento al sistema di smaltimento acque nere provinciale;

Festgestellt, dass die obengenannten Leitungen die Eisenbahnlinie Verona – Brenner bei km 132 + 908 unterführen müssen;

Constatato che le strutture summenzionate devono sottopassare la linea ferroviaria Verona-Brennero al km 132+908;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 178 vom 19.05.2004, mit welchem die Vertragsentwürfe der Staatsbahnen AG L1-712 und L1_712/A und deren Anlagen vollinhaltlich genehmigt wurden;

Vista la deliberazione della Giunta Comprensoriale n.178 del 19.05.2004, con la quale sono state approvate le bozze di contratto L1_712 E L1_712/A con gli allegati per intero;

Nach Einsichtnahme in den Vertrag L1_712 vom 07.06.2004 und insbesondere in den Art. 4, welcher eine einmalige Spesenvergütung von insgesamt 2.288,86 Euro zuzüglich MwSt. vorsieht und in den Art. 11, welcher ein jährliches Entgelt für die Besetzung des Grundstücks des Eisenbahnkörpers von 493,44 Euro zuzüglich MwSt. und dreijähriger

Visto il contratto L1-712 del 07.06.2004 e in particolare l'art. 4, il quale prevede un rimborso spese una tantum di 2.288,86 Euro + IVA e l'art. 11, il quale prevede un canone annuo per l'occupazione del suolo ferroviario di 493,44 Euro + IVA e adeguamento ISTAT triennale;

ISTAT-Angleichung vorsieht;

Nach Einsichtnahme in Vertrag L1_712/A vom 07.06.2004 und insbesondere in den Art. 4, welcher eine einmalige Spesenvergütung von insgesamt 1.875,12 Euro zuzüglich MwSt. vorsieht und in den Art. 11, welcher ein jährliches Entgelt für die Besetzung des Grundstücks des Eisenbahnkörpers von 256,76 Euro zuzüglich MwSt. und dreijähriger ISTAT-Angleichung vorsieht;

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr. 8201061439 vom 09.06.2026 der Rete Ferroviaria Italiana AG über einen Betrag von 761,38 Euro zuzüglich 22% MwSt. (Vertragswert + ISTAT-Angleichung);

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr. 8201061443 vom 09.06.2026 der Rete Ferroviaria Italiana AG über einen Betrag von 397,76 Euro zuzüglich 22% MwSt. (Vertragswert + ISTAT-Angleichung);

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F.;

entscheidet

1. die im Vertrag L1_712 vom 06.07.2004 vorgesehene Jahresgebühr für die Inanspruchnahme von Bahngrundstücken für das Jahr 2026 in Höhe von 928,88 Euro (inkl. 22 % MwSt.) zu genehmigen;

2. die im Vertrag L1_712 vom 06.07.2004 vorgesehene Jahresgebühr für die Inanspruchnahme von Bahngrundstücken für das Jahr 2026 in Höhe von 485,27 Euro (inkl. 22 % MwSt.) zu genehmigen;

3. die Rechnungen Nr. 8201061439 vom 09.06.2026 über 928,88 Euro (Mwst. 22% inbegriffen) und Nr. 8201061443 vom 09.06.2026 über 485,27 Euro (Mwst. 22% inbegriffen) zugunsten der Rete Ferroviaria Italiana AG zu liquidieren;

4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlages wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	Kap. / Art. Cap. / Art.	Kompetenzjahr Anno di comp.	Verpflichtung Nr. N. impegno	Datum Data
1.414,15	4501	12041.03.020700002	2026	669	07.07.2026

5. Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab

Visto il contratto L1_712/A del 07.06.2004 e in particolare l'art. 4, il quale prevede un rimborso spese una tantum di 1.875,12 Euro + IVA e l'art. 11, il quale prevede un canone annuo per l'occupazione del suolo ferroviario di 256,76 Euro + IVA e adeguamento ISTAT triennale;

Vista la fattura n. 8201061439 del 09.06.2026 della Rete Ferroviaria Italiana S.p.a. per un importo di 761,38 Euro + IVA 22% (importo contrattuale + adeguamento ISTAT);

Vista la fattura n. 8201061443 del 09.06.2026 della Rete Ferroviaria Italiana S.p.a. per un importo di 397,76 + IVA 22% (importo contrattuale + adeguamento ISTAT);

Visto lo statuto vigente della Comunità comprensoriale Oltradige Bassa Atesina;

Visto il Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, n.t.v.;

determina

1. di approvare il canone annuo per l'occupazione del suolo ferroviario per l'anno 2026 nella misura di 928,88 Euro (22% IVA inclusa) come previsto dal contratto L1_712 del 07.06.2004;

2. di approvare il canone annuo per l'occupazione del suolo ferroviario (anno 2026 nella misura di 485,27 Euro (22% IVA inclusa) come previsto dal contratto L1_712/A del 07.06.2004;

3. di liquidare le fatture n. 8201061439 del 09.06.2026 per un importo di 928,88 Euro (22% IVA inclusa) e n. 8201061443 del 09.06.2026 per un importo di 485,27 Euro (22% IVA inclusa) a favore della Rete Ferroviaria Italiana S.p.a.;

4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

5. Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello

Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativo Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F.).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (articolo 187 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, n.t.v.).

Die Verantwortliche des Finanzdienstes - La responsabile del servizio finanziario
In Vertretung – In sostituzione
Katrín Pedron

Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Führungskraft / Il/La Dirigente

Bernhard von Wohlgemuth

Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale